



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 20 juillet 2021, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

**REGULAR PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, July 20, 2021, at 7 p.m.
In room Saint-Jean at city hall

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général
Chantal Dubé, greffière municipale adj.

Conseillers et conseillères :

Quartier 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau
Quartier 3 Eric Morneault Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4 Eric McGuire

Absente :

Quartier 4 Karen Power

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant City clerk

Councillors:

Ward 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2 Eric Desjardins Denise Landry-Nadeau
Ward 3 Eric Morneault Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4 Eric McGuire

Regrets:

Ward 4 Karen Power

Conseiller Eric Desjardins procède avec la réflexion.

M. le Maire procède avec la reconnaissance suivante :

- Monsieur Steve Ringuette pour son courage et son sang-froid lorsqu'il a sauvé ses voisins d'un incendie majeur en mai dernier.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du Maire, Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2021 -062 Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté. Adoptée

DIVULGATION D'INTÉRÊT :

Conseillère Denise Landry-Nadeau sortira de la salle pour le point « Loisirs et sports – préposé aux installations sportives – permanence ».

Councillor Eric Desjardins proceeds with the reflection.

Mr. Mayor proceeds with the following recognition:

- Mr. Steve Ringuette for his courage and composure when he saved his neighbours from a major fire in May.

Mayor Eric Marquis calls the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

2021 -062 It is moved by Councillor Eric McGuire, seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau that the agenda be adopted as presented. Carried

DISCLOSURE OF INTEREST:

Councillor Denise Landry-Nadeau will leave the room for item "Sports and recreation – sports facilities attendant – permanence".

Conseiller Eric Desjardins sortira de la salle pour le point « Appel d'offres – enseignes pour Centre des arts et salle Léo-Poulin ».

Councillor Eric Desjardins will leave the room for item "Tender call – signs for Centre des arts and salle Léo-Poulin".

M. le Maire sortira de la salle pour le point « Appel d'offres – enseignes pour Centre des arts et salle Léo-Poulin ».

Mr. Mayor will leave the room for item "Tender call – signs for Centre des arts and salle Léo-Poulin".

DOSSIERS MUNICIPAUX

RESSOURCES HUMAINES

ÉNERGIE – MONTEUR DE LIGNES

2021 -063 Conseiller Aldéo Nadeau propose que monsieur Corey Gagnon soit embauché, sous le regroupement syndical, S.C.F.P. local 60, à un poste permanent de monteur de lignes au Service d'énergie de la ville d'Edmundston.
Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

MUNICIPAL ISSUES

HUMAIN RESSOURCES

ENERGY – POWER LINE WORKER

2021 -063 Councillor Aldéo Nadeau moves that Mr. Corey Gagnon be hired, under CUPE, local 60, at a permanent position of power line worker for the Energy Department of the municipality of Edmundston.
Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

DÉVELOPPEMENT – TECHNOLOGUE EN GÉNIE CIVIL ET INSPECTEUR EN BÂTIMENT

2021-064 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que monsieur Marc Bélanger soit embauché, sous le regroupement syndical, S.C.F.P. local 60, au poste syndiqué permanent de technologue en génie civil et inspecteur en bâtiment au Service de développement de la municipalité d'Edmundston.
Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

DEVELOPMENT – CIVIL ENGINEERING TECHNOLOGIST AND BUILDING INSPECTOR

2021-064 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moves that Mr. Marc Bélanger be hired, under CUPE local 60, at a permanent unionized position of civil engineering technologist and building inspector for the Department of Development of the Municipality of Edmundston.
Seconded by Councillor Eric McGuire
Carried

Conseillère Denise Landry-Nadeau quitte la salle.

Councillor Denise Landry-Nadeau leaves the room.

LOISIRS ET SPORTS – PRÉPOSÉ AUX INSTALLATIONS – PERMANENCE

2021-065 Conseiller Eric Morneau propose qu'à compter du 1^{er} septembre 2021, monsieur Tommy Chassé, soit nommé, sous le regroupement syndical, S.C.F.P. local 60, à un poste permanent de préposé aux installations pour le Service des loisirs et des sports pour la municipalité d'Edmundston.
Appuyée de conseiller Eric Desjardins
Adoptée

SPORTS AND RECREATION – SPORTS FACILITIES ATTENDANT – PERMANENCY

2021-065 Councillor Eric Morneau moves that, as of September 1, 2021, Mr. Tommy Chassé be appointed, under CUPE local 60, at a permanent position of facilities attendant for the Sports and Recreation Department of the Municipality of Edmundston.
Seconded by Councillor Eric Desjardins
Carried

Conseillère Denise Landry-Nadeau revient dans la salle.

Councillor Denise Landry-Nadeau comes back in the room.

M. le Maire et conseiller Eric Desjardins sortent de la salle. Le maire suppléant, Eric McGuire, occupe la présidence de la réunion pour le prochain point.

Mr. Mayor and Councillor Eric Desjardins leave the room. Deputy Mayor, Eric McGuire presides the meeting for the next item.

ARTS ET CULTURE

ARTS AND CULTURE

APPEL D'OFFRES – ENSEIGNES POUR CENTRE DES ARTS ET SALLE LÉO-POULIN

TENDER CALL – SIGNS FOR CENTRE DES ARTS AND SALLE LÉO-POULIN

2021-066 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Hansen Signs, concernant l'achat d'enseignes pour le Centre des arts et la salle Léo-Poulin.
Appuyée de conseiller Eric Morneau
Adoptée

2021-066 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moves that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Hansen Signs, regarding the purchase of signs for Centre des arts and salle Léo-Poulin.
Seconded by Councillor Eric Morneau
Carried

M. le Maire et conseiller Eric Desjardins reviennent dans la salle. M. le Maire reprend la présidence de la réunion.

Mr. Mayor and Councillor Eric Desjardins come back in the room. Mr. Mayor presides the rest of the meeting.

ADMINISTRATIF

ADMINISTRATIVE

NOUVEAUX REPRÉSENTANTS AUX DIVERS COMITÉS

NEW REPRESENTATIVES ON COMMITTEES

Comité des mesures d'urgence

Emergency Measures Standing Committee

2021-067 Conseiller Aldéo Nadeau propose de nommer conseillère Denise Landry-Nadeau et conseiller Eric McGuire, membres du comité des mesures d'urgence.
Appuyée de conseiller Eric Desjardins
Adoptée

2021-067 Councillor Aldéo Nadeau moves to appoint councillors Denise Landry-Nadeau and Eric McGuire, members of the Emergency Measures Standing Committee.
Seconded by Councillor Eric Desjardins
Carried

Commission de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway

Mgr. W.J Conway Public Library Commission

2021-068 Conseiller Eric Morneau propose de nommer conseillère Diane Bélanger-Nadeau, commissaire de la Commission de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway.
Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

2021-068 Councillor Eric Morneau moves to appoint councillor Diane Bélanger-Nadeau, as commissioner on the Mgr. W. J. Conway Public Library Commission.
Seconded by Councillor Denise Landry-Nadeau.
Carried

Comité consultatif en matière d'urbanisme

Planning Advisory Board

2021-069 Conseiller Eric Desjardins propose de nommer conseillère Sylvie St-Onge-Morneau et conseiller Aldéo Nadeau,

2021-069 Councillor Eric Desjardins moves to appoint councillors Sylvie St-Onge-

membres du comité consultatif en
matière d'urbanisme.
Appuyée de conseillère Diane Bélanger-
Nadeau Adoptée

Morneau and Aldéo Nadeau, members of
the Planning Advisory Board.
Seconded by Councillor Diane Bélanger-
Nadeau Carried

Club de golf Fraser Edmundston

Fraser Edmundston Golf Club

2021-070 Conseillère Denise Landry-Nadeau
propose de nommer conseiller Eric
Desjardins, membre du comité de
direction du Club de golf Fraser
Edmundston.
Appuyée de conseiller Eric Morneault
Adoptée

2021-070 Councillor Denise Landry-Nadeau moves
to appoint councillor Eric Desjardins,
members of the executive committee of
the Fraser Edmundston Golf Club.
Seconded by Councillor Eric Morneault
Carried

Temple de la renommée des arts

Art Hall of Fame

2021-071 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau
propose de nommer conseiller Eric
Morneault, représentant au Temple de la
renommée des arts d'Edmundston.
Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

2021-071 Councillor Diane Bélanger-Nadeau
moves to appoint councillor Eric
Morneault, member of the Edmundston
Art Hall of Fame.
Seconded by Councillor Eric McGuire
Carried

Temple de la renommée sportive

Sports Hall of Fame

2021-072 Conseillère Denise Landry-Nadeau
propose de nommer conseiller Eric
Desjardins, représentant au Temple de
la renommée sportive d'Edmundston.
Appuyée de conseiller Aldéo Nadeau
Adoptée

2021-072 Councillor Denise Landry-Nadeau moves
to appoint councillor Eric Desjardins,
member of the Edmundston Sports Hall
of Fame.
Seconded by Councillor Aldéo Nadeau
Carried

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion ordinaire publique
 - Mardi 17 août 2021, à 19 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres
du conseil – juin 2021

GENERAL INFORMATION

- Next regular public meeting
 - Tuesday, August 17, 2021
- Council members' expenses – June 2021

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des questions et commentaires sont amenés par les
gens dans la salle concernant les points suivants :

- Vente d'un terrain municipal et accès à la rivière
sur la rue LeBlond
- Vente de terrains dans le développement Le
Montagnard

QUESTION PERIOD

Questions and comments are brought concerning the
following items:

- Sale of a municipal land and access to the river
on LeBlond Street
- Sale of land in Le Montagnard Development

CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

La clôture de la réunion est proposée par conseiller
Aldéo Nadeau à 19 h 35.

ADJOURNEMENT

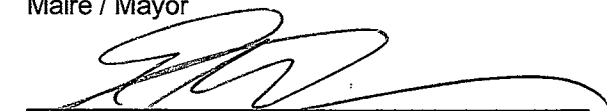
Adjournment is moved by Councillor Aldéo Nadeau at
7:35 p.m.



Eric Marquis
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe



Eric McGuire
Maire suppléant / Deputy Mayor

